

11/15/2020

敬拜詩歌
Worship Hymns

顧正朝
Zhengchao Gu

信息
Message

假師傅出現
False Teachers
彼得後書 2 Peter
2: 1 - 8

楊 洋
Bobby Yang

歡迎與報告
Welcome & Anno.

顧正朝
Zhengchao Gu

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：從前在百姓中有假先知起來，將來在你們中間也必有假師傅，私自引進陷害人的異端，連買他們的主他們也不承認，自取速速的滅亡。（彼得後書 2: 1）

Key Verse: But there were also false prophets among the people, just as there will be false teachers among you. They will secretly introduce destructive heresies, even denying the sovereign Lord who bought them—bringing swift destruction on themselves. (2 Peter: 2:1)

司琴：郭師瑜

網絡直播同工：郭紀成、王建元

報告事項

十月奉獻	\$58,621.45
十月支出	\$60,270.32
十月結算	(\$1,648.87)
本年盈虧	\$141,736.29

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 新冠病毒援助基金：餘款尚存有 \$15,411.62 元，經本堂、美聖堂事工協調會會議決議，將此餘款轉入辛城教會宣教基金賬戶，供宣教士急需之用。
3. 大使命宣教委員會：11/15 今天晚上 7 點，線上開會，請為聚會代禱。
4. 聯合禱告會暨同工會：11/25 周三晚 7:30 線上舉行。禱告會後舉行同工會。議題：提議尋求通過從一般基金轉入 10 萬美元至美聖擴堂基金，以結束美聖擴堂工程項目。歡迎參加鏈接 <https://us02web.zoom.us/j/85265384861>
5. 巴拿巴兒童事工認獻：截至 10 月底為止，財務統計共收到 \$89,031.73 元。感謝弟兄姐妹踴躍奉獻，已經達標 8 萬元的認獻目標。讚美神豐富的恩典。
6. 2021 年辛城教會月曆：已經送到美聖堂，每本 3 元。請您週三至週五上午十時至下午二時到美聖購取。謝謝！
7. 2020 中國福音大會報名：生命季刊主辦，12/27-31，用 zoom，YouTube 等，全球網絡直播進行。主題：耶穌基督並祂釘十字架。報名費 10 元。線上報名：www.gospel4china.org。歡迎參加。
8. 青少年團契聚會：感謝主 11/6 聚會，有近 40 位青少年參加。12 月份團契實體聚會於 12/4 周五晚 7:45 至 9:45 在美聖堂舉行。請上教會 APP 報名。

代禱事項

1. 在禱告中常記念我們的傳道人、長老、執事等教會的領袖們。
2. 為最近受洗的崔瑾，姜立琴，王惠，王洲等弟兄姐妹代禱，屬靈生命得以成長
3. 為尋牧委員會代禱：願神帶領合神心意的牧者來牧養祂的教會。
4. 求神賜平安不畏懼的信心面對疫情，也做好個人防備。主內肢體彼此鼓勵扶持，靠神的話與彼此代禱度過每天。
5. 為在經濟波動中失去工作的及找工作的，辦理簽證等，都求神恩待賜恩典。

Announcements

October Offering	\$58,621.45
October Expenses	\$60,270.32
October Balance	(\$1,648.87)
Year-to-Date Balance	\$141,736.29

1. **2020 CCC Theme**: Jesus Christ is Our Rock.
2. **Covid-19 Fund**: Both Compton & Mason MC have approved the remaining balance \$15,411.62 to be transferred into CCC Mission Fund for missionaries in-need supported by CCC.
3. **GCC**: Held tonight 7:00pm, 11/15 online. Please pray for it.
4. **Combined Prayer & Co-worker Mtg.**: 11/25, Wed. 7:30pm. Co-worker mtg. is held after prayer mtg online. Topic: Seeking the approval to transfer \$100,000 from the General Fund to the Mason Church Building Expansion Fund to close the expansion project. Welcome b/s to attend at <https://us02web.zoom.us/j/85265384861>
5. **Barnabas Children Ministry Pledge**: Praise God for His abundant grace! The total amount donated is \$89,031.73 as of the end of Oct. Thank b/s for your enthusiastic contributions which reached the goal of \$ 80,000.
6. **2020 CCC Calendar**: Have arrived at Mason church, \$3 each. Welcome b/s to purchase at Mason church, W-F, 10:00am-2:00pm. Thanks!
7. **Gospel for China 2020 Registration**: Hosted by Christian Life Quarterly, 12/27-31, live-streamed on Zoom/YouTube globally. Theme: Jesus Christ and His Crucifixion. The registration fee is \$10. Welcome b/s to attend and sign up at www.gospel4china.org.
8. **YG Fellowship Gathering**: Thank the Lord for the 11/6 gathering; almost 40 youths attended. The next in-person meeting is on 12/4, Friday, 7:45-9:45pm at Mason church. Please pre-register on church app.

Prayer Requests

1. Pray for our church leaders, M&E&D.
2. Pray for Cui Cui, Liqin Jiang, Hui Wang, and Zhou Wang who recently have been baptized into the Lord to grow spiritually.
3. Pray for the Seeking Minister Committee. May God grant a minister after His heart to shepherd our church.
4. May God grant peace and fearless faith to His people to prepare well to face the pandemic. Encourage, support, pray for each other, and rely on God's word every day.
5. May God bless those who have lost jobs, are searching for jobs, and are applying for visas, etc. during the economic upheaval.

保守主義

「以耶和華為神的、那國是有福的。」
(詩 33:12)

保守主義是個廣泛的名詞，表示強調傳統價值觀，維持穩定和連續性。美國的保守主義可以從四方面來看：

1. 政府層面一贊成小的聯邦政府，減少政府的法規條例，贊成權力分散到州政府，並限制環保的過份要求，避免政府作慈善事業，以及反對全民健保。

2. 經濟層面一贊成低稅率，鼓勵自由商業，市場經濟自動制衡，減少政府支出的赤字，平衡外貿的負債，和防備過量的外國移民遷入。

3. 社會層面一贊成傳統價值觀，抵制無神論的世俗主義，反對多元主義，限制對憲法的活用解釋，贊成人擁有槍枝，支持在學校的禱告活動，反對墮胎，反對安樂死，反對同性戀行為，基本上是保持基督教的主導地位。

4. 外交層面一贊成美國獨大主義，有責任影響世界各國的民主運動，支持以色列國，保持強大的國防和軍隊，強硬的外交政策，對付有侵略性的國家，和反對世界性的政府。

以色列總統為代表的保守主義，和以歐巴瑪為代表的自由主義，一直是近代美國兩黨相爭，不同意識形態的政治爭奪戰。四年前川普入主白宮，就是老百姓對自由主義過分發展的一個回應。川普總統執政，最主要的成就，就是阻止了自由派的迅速擴張，團結了保守派的立場。但不幸因為他個人的性格過激，操守不佳，和傾向自由派的媒體槓上，最後連任失敗。

真正信耶穌的人不是保守派，也不是自由派，而是天國的子民。我們不需要過份關注美國經濟和外交的優勢，再次的強大；而應當注重社會的道德低落，因為那才是國家的根本所在。

作為一個基督徒的美國公民，我們應當持定聖經的原則，不要支持那些自稱信徒，卻故意忽視道德和信仰，只顧討好選民，維護自身權力的人。

Conservatism

"Blessed is the nation whose God is the Lord." (PS. 33:12)

Conservatism is a board term of a political and social philosophy that promotes retaining traditional value systems in emphasizing stability and continuity of the society. We can view it from four different aspects.

1. Government- Supporting federalism and republicanism, asking small government, limiting regulations, against over protection of the environmentalists, decentralizing state at federal level, against the government to involve in charity and health care.

2. Economy- Wanting low taxation, free trades, reducing government spending, balancing budgets, reducing trade deficiency, and pressing for restriction of immigration.

3. Society- Holding on the traditional values, against the atheist secularism, anti-multi-culturalism, limiting explanation of the Constitution, supporting gun right and school prayer, opposing abortion, homosexuality, and euthanasia. Basically, they want to keep the Christian views.

4. Foreign Affair- Supporting American exceptionalism, exporting democracy to other countries supporting Israel, keeping a strong military force, a hardline foreign policy, against nations with aggressive actions and against world totalitarian government.

In the last half century, this American Conservatism represented by President Ronald Reagan has always been in foul with the Liberalism represented by President Obama. It has always been a political battle between the two parties with different ideologies in the modern United States. Four years ago, when President Trump took the White House, it was the response of the American to the excessive development of liberalism. The most important achievement during President Trump's administration was to prevent the rapid expansion of liberals and to unite with conservatives. Unfortunately, because of his extreme personality, poor integrity, and liberal media, he failed to be re-elected.

Those who truly believe in Jesus are not conservatives or liberals, but people of heaven. We do not need to pay too much attention to the advantages of the US economy and diplomacy to become stronger again; instead, we should pay attention to the low morality of the society, because that is the root of the country. As a Christian American citizen, we should adhere to the principles of the Bible and do not support those who claim to be believers, but deliberately ignore morals and beliefs, only to please the voters and maintain their own power.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, Shawn Isaacs

Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang, Shawn Isaacs

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會 Sunday Service		
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敬家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會 Fellowship Meeting		負責人
福樂園契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森園契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營園契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園園契	每週五 7:30 https://us02web.zoom.us/j/89874205767	楊 洋
Miami 校園園契	每週五 8:00 pm 聚會使用 Zoom 平台	唐慧瑩
青少年園契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題：基督是磐石

Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:

Jesus Christ is Our Rock

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.immanuel.net/cinc>